



# VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY A INFORMACE PRO ZÁKAZNÍKY

společnosti Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Německo („Goethe-Institut“ nebo „My“) pro rezervaci kurzů, zkoušek a dalších služeb a pro nákup zboží.

Upozornění: Aby byl tento text lépe čitelný, upouští se v něm od používání jazykových forem pro jednotlivá pohlaví. Veškerá označení osob platí pro všechna pohlaví.

## OBSAH

OBSAH .....	1
1. Rozsah platnosti .....	3
2. Uzavření smlouvy .....	3
a. Uzavření smlouvy prostřednictvím našich webových stránek .....	3
b. Uzavření smlouvy mimo naše webové stránky .....	3
(1) Uzavření smlouvy faxem nebo poštou .....	3
(2) Uzavření smlouvy e-mailem .....	3
3. Výhrada smlouvy .....	4
4. Ceny .....	4
5. Platba .....	4
6. Zvláštní podmínky účasti na kurzech a zkouškách .....	4
a. Skupiny kurzů .....	4
b. Změna rezervace a odstoupení z prezenčních kurzů a od zkoušek .....	4
c. Splatnost a platba .....	5
d. Rozsah služeb .....	6
e. Ubytování u kurzů pro dospělé (region Německo) .....	6
f. Povinnosti účastníků kurzů a zkoušek .....	6
g. Autorské právo .....	6
h. Vypovězení smlouvy .....	7
(1) Dálkové kurzy .....	7
(2) Ohrožení blaha dítěte v kurzech pro děti a mládež .....	7
(3) Porušení povinnosti stanoveného chování .....	7
i. V případě mimořádných okolností nebo událostí změny vyhrazeny .....	7
7. Zvláštní podmínky pro nákup zboží .....	7
a. Dodací podmínky .....	7
b. Výhrada vlastnictví .....	7
c. Poškození při přepravě .....	8
8. Zvláštní podmínky pro digitální produkty .....	8

a. Práva na užívání a autorská práva .....	8
b. Popisy produktů .....	8
c. Změna digitálních produktů u spotřebitelských smluv .....	8
9. Právo na odstoupení od smlouvy.....	8
10. Záruka .....	8
11. Odpovědnost za vlastní obsah .....	8
12. Omezení odpovědnosti a osvobození od odpovědnosti .....	9
a. Omezení odpovědnosti .....	9
b. Zproštění odpovědnosti.....	9
13. Řešení sporů .....	9
Poučení o právu na odstoupení od smlouvy a formuláře pro odstoupení.....	12
a. Pro kurzy, zkoušky a další služby.....	12
b. Pro nákup zboží .....	13

## 1. ROZSAH PLATNOSTI

Následující všeobecné podmínky („VOP“) se vztahují na všechny smluvní vztahy mezi společností Goethe-Institut a spotřebiteli nebo podnikateli („Zákazníci“, „Účastníci kurzu“, „Účastníci zkoušky“ nebo „Vy“), kteří si objednají placené nabídky společnosti Goethe-Institut (rezervace kurzů, zkoušek a dalších služeb a nákupy zboží). Pro využívání bezplatných služeb na webových stránkách goethe.de platí [Podmínky používání](#). Pokud podnikatel používá protichůdné nebo doplňující všeobecné obchodní podmínky, dostává se tímto jejich platnost do rozporu; stanou se součástí této smlouvy pouze tehdy, pokud jsme s tím výslovně souhlasili.

## 2. UZAVŘENÍ SMLOUVY

### a. Uzavření smlouvy prostřednictvím našich webových stránek

Zařazením produktů (kurzy, testy a zboží) na naše webové stránky předkládáme závaznou nabídku k uzavření smlouvy na tyto položky. Své údaje můžete kdykoli před odesláním závazné objednávky opravit pomocí opravných prostředků, jež jsou poskytnuty a vysvětleny v rámci objednávkového procesu. Smlouva je uzavřena poté, co kliknutím na tlačítko objednávky přijmete nabídku produktů v nákupním košíku. Ihned po odeslání objednávky obdržíte e-mailem další potvrzení.

Jazyky, které jsou k dispozici pro uzavření smlouvy, jsou

- pro kurzy a zkoušky v Německu a Rakousku: němčina, angličtina, francouzština, italština, španělština, portugalská (brazilská), ruština, turečtina, čínština
- pro kurzy a zkoušky Goethe-Institutů v jiných zemích: němčina a jazyk příslušné země
- kurzy dalšího vzdělávání pro učitele a lektory: němčina

Text smlouvy uložíme a zašleme Vám e-mailem údaje o objednavce a naše všeobecné obchodní podmínky (VOP). Z bezpečnostních důvodů již text smlouvy není přístupný na internetu.

### b. Uzavření smlouvy mimo naše webové stránky

Na naše kurzy a zkoušky se můžete přihlásit také pomocí registračního formuláře. Registrační formuláře obdržíte přímo v Goethe-Institutu nebo přes internet. Jaké možnosti registrace máte k dispozici, to se dozvíte v registračním formuláři nebo v popisu produktu na internetu.

#### (1) Uzavření smlouvy faxem nebo poštou

Pokud je tato možnost registrace k dispozici, můžete vyplněný registrační formulář zaslat zpět faxem nebo poštou příjemci žádosti uvedenému v registračním formuláři.

O účasti rozhoduje přímo Goethe-Institut. Aktuální termíny kurzů a zkoušek a lhůty pro registraci najdete na registračních formulářích nebo v popisu produktu na internetu. Zohledněny budou pouze registrace, které dorazí v řádné formě a řádném termínu, a to za předpokladu, že je dostatek míst. Rozhodující je zpravidla chronologické pořadí registrace.

Rozhodnutí o Vaší účasti Vám bude písemně sděleno do pěti dnů od obdržení registračního formuláře. Nárok na účast v kurzu nebo ve zkoušce vzniká až po obdržení potvrzení v textové podobě. Ti, kterým nebude účast umožněna, budou o tomto rozhodnutí okamžitě informováni rovněž textovou formou.

#### (2) Uzavření smlouvy e-mailem

Pokud je tato možnost registrace k dispozici, můžete vyplněný registrační formulář zaslat zpět e-mailem příjemci žádosti uvedenému v registračním formuláři.

Odesláním vyplněného registračního formuláře předkládáte právně závaznou nabídku na uzavření smlouvy o produktu. Rozhodnutí o Vaší účasti Vám bude písemně sděleno do pěti dnů od obdržení registračního formuláře. V případě schválení je tím smlouva uzavřena. Nárok na účast v kurzu nebo ve zkoušce vzniká až po obdržení potvrzení v textové podobě. Ti, kterým

nebude účast umožněna, budou o tomto rozhodnutí okamžitě informováni rovněž textovou formou.

Obdobně platí bod 2 b. (1) odst. 2.

### 3. VÝHRADA SMLOUVY

Smlouva je platná s následující výhradou:

- u všech kurzů: údaje ve Vaší objednávce splňují požadované předpoklady pro schválení uvedené na webových stránkách a v době zahájení kurzu jste dosáhli minimálního věku uvedeného v popisu produktu.
- u dalšího vzdělávání učitelů a lektorů: jsou splněny předpoklady pro schválení uvedené na webových stránkách (zejména předpokládaná pedagogická zkušenost).
- u skupinových kurzů a skupinových zkoušek: je dosaženo minimálního počtu účastníků uvedeného v popisu příslušného produktu.
- účastník včas absolvuje (online) vstupní test (dále: „vstupní test“) vyžadovaný v popisu produktu.
- u zkoušek: účastníci splňují podmínky účasti podle § 3 příslušného [Zkušebního řádu](#) Goethe-Institutu.
- u kurzů pro děti a mládež: registrace byla provedena výhradně zákonnými zástupci jakožto smluvními partnery a veškerá potřebná prohlášení a/nebo souhlasy má Goethe-Institut po úspěšné registraci k dispozici v textové podobě (např. e-mailem nebo faxem).

Pokud nedojde k uzavření smlouvy z důvodu smluvní výhrady, poplatků za kurz nebo zkoušku bude vrácen.

### 4. CENY

U **kurzů a zkoušek** platí ceny uvedené na webových stránkách v době registrace.

Kromě uvedených cen **zboží** mohou být případně připojeny ještě náklady na dopravu. Více informací o výši nákladů na dopravu najdete u produktů.

### 5. PLATBA

Platbu lze provést platebními metodami uvedenými nejpozději na začátku objednávkového procesu na webové stránce. U každé objednávky se nachází volba způsobu platby. Nárok na použití určité platební metody neexistuje.

### 6. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY ÚČASTI NA KURZECH A ZKOUŠKÁCH

#### a. Skupiny kurzů

Pro jednotlivé skupiny kurzů platí minimální počet účastníků, který vyplývá z popisu příslušného produktu. Přiřazení k určité úrovni kurzu a skupině kurzu je založeno na vstupním testu, pokud je to vyžadováno v popisu produktu. Z důvodu zajištění kvality se u jazykových kurzů vyžaduje u nových zákazníků zpravidla absolvování vstupního testu. Pokud účastník včas neabsolvuje vstupní test, nemusí mu být umožněno navštěvování kurzu. Vstupní test je nutno dokončit během konkrétní doby uvedené v popisu příslušného produktu. Další informace o případném nutném absolvování vstupního testu a o průběhu tohoto testu jsou uvedeny v popisu příslušného produktu.

Smlouva je podmíněna výhradou dosažení minimálního počtu účastníků a včasným absolvováním případně požadovaného vstupního testu, viz bod 3 str. 2.

#### b. Změna rezervace a odstoupení z prezenčních kurzů a od zkoušek

Aniž by tím bylo dotčeno Vaše zákonné [Právo na odstoupení od smlouvy](#), platí následující:

Změna rezervace kurzu (např. změna termínu kurzu) je možná pouze ve výjimečných případech a se souhlasem Goethe-Institutu. Není-li dohodnuto jinak, je za každou změnu rezervace účtován poplatek v následující výši:

### Poplatek za změnu rezervace

<i>Kurzy mimo Německo a Rakousko</i>	5 % z ceny kurzu
<i>Kurzy v Německu a Rakousku</i>	Poplatek za změnu rezervace ve výši 60 €, výjimka u prezenčních kurzů: první změna rezervace z důvodu neudělení víza, pokud účastník předloží příslušný doklad.

Změna rezervace zkoušky je, pokud není sjednáno jinak, možná pouze ve výjimečných případech a se souhlasem Goethe-Institutu.

Účastník kurzu nebo zkoušky může odstoupit od rezervace za následujících podmínek, a to v textové podobě (písemně, faxem nebo e-mailem):

### Poplatek při odstoupení od smlouvy

Odstoupení smlouvy...	od	<i>Kurzy mimo Německo a Rakousko</i>	<i>Kurzy v Německu a Rakousku</i>	<i>Zkoušky</i>
<b>více než 4 týdny před začátkem</b>		10 % z ceny kurzu	160 €	100 % ceny zkoušky
<b>do 1 týdne před začátkem</b>		20 % z ceny kurzu	30 % z ceny kurzu, minimálně 160 €	100 % ceny zkoušky
<b>do 1 dne před začátkem</b>		30 % z ceny kurzu	50 % z ceny kurzu, minimálně 160 €	100 % ceny zkoušky
<b>po začátku</b>		100 % z ceny kurzu	100 % z ceny kurzu	100 % ceny zkoušky

Pro dodržení termínu je rozhodující den, kdy prohlášení o odstoupení obdrží Goethe-Institut.

4 týdny před zahájením kurzu může účastník bezplatně odstoupit od případně rezervované ubytovací služby. Pozdější odstoupení je vyloučeno. Nájemné musí být zapláceno v plné výši – a to i v případě, že ubytování není využíváno – pokud se nám nepodaří sehnat na rezervovanou dobu další podnájem.

Účastník kurzu nebo zkoušky může při všech změnách rezervace či odstoupení od smlouvy doložit, že nám nevznikla žádná nebo jen malá škoda.

Touto klauzulí nejsou dotčeny žádné závazné národní právní předpisy.

### c. Splatnost a platba

Příslušný poplatek (**za kurz a/nebo za zkoušku**) je splatný v plné výši k datu uvedenému na faktuře. To platí i u produktů tzv. Blended Learning. Produkty Blended Learning jsou takové produkty, které se podle popisu produktu skládají jak z prezenčních (kurzy), tak z digitálních studijních fází. Produkty Blended Learning jsou odpovídajícím způsobem označeny v popisu produktu.

Příslušný poplatek za **dálkové kurzy** je splatný ve splátkách vždy na časový úsek tří (3) měsíců. První částečná platba je splatná dva týdny po obdržení faktury. Všechny další splátky jsou v závislosti na počtu měsíců trvání kurzu splatné vždy první den 1., 4., 7., 10., 13., 16., 19. a 22. měsíce kurzu. Rozhodující pro včasnost platby je okamžik, kdy platba dorazí na účet Goethe-Institutu uvedený na faktuře. Po obdržení faktury může účastník kurzu zaplatit celý poplatek za kurz v jedné jediné platbě.

Veškeré poplatky, které si při placení poplatku za kurz případně účtuje banka účastníka kurzu, hradí účastník. Goethe-Institut neúčtuje za transakci žádné zvláštní poplatky.

Kurz nebo zkoušku nelze zahájit nebo v nich pokračovat, pokud nebudou dodrženy dohodnuté platební lhůty. V takovém případě je Goethe-Institut oprávněn přidělit místo jinému zájemci.

#### *d. Rozsah služeb*

Poplatky za kurz zahrnují účast na kurzu v závislosti na jeho typu, dále opravy a komentování úkolů a testů v rámci příslušného kurzu, odbornou podporu a vystavení potvrzení o účasti.

Poplatky za zkoušku zahrnují vystavení certifikátu.

Další podrobnosti (vč. informací o materiálech k příslušným kurzům) naleznete v příslušných popisech produktů.

#### *e. Ubytování u kurzů pro dospělé (region Německo)*

Na přání účastníků pronajímá Goethe-Institut v jednotlivých lokalitách po dobu rezervovaného kurzu zařízené ubytování nebo zprostředkovává ubytování jiných pronajímatelů, pokud je takové ubytování k dispozici. Typ ubytování je popsán v nabídce, předchozí prohlídka není možná.

Ubytování se pronajímají pouze k dočasnému užívání po dobu trvání kurzu. Dnem nastěhování je zveřejněný den příjezdu, dnem odstěhování je zveřejněný den odjezdu. Nájemní smlouva končí dnem odjezdu, aniž by bylo třeba ji vypovědět. Pokud bude nájemce pronajaté ubytování používat i po ukončení doby pronájmu, nájemní vztah se tím neprodlouží. Pro přenocování hostů účastníka kurzu je nutný výslovný souhlas pronajímatele, který bude v případě oprávněného zájmu účastníka kurzu udělen.

Účastník kurzu smí pronajaté prostory využívat pouze k bydlení, a to v souladu s domácím řádem. Změny v a na pronajatých prostorách nejsou povoleny. Účastník kurzu se zavazuje pronajaté místnosti řádně uklízet, větrat a vytápět a pečlivě zacházet s pronajatými zařízeními a vybavením. Účastník kurzu musí neprodleně informovat Goethe-Institut o jakémkoli poškození pronajatých prostor nebo zařízení a vybavení patřícího k budově nebo pozemku a na vlastní náklady je odstranit, pokud za toto poškození nese odpovědnost zanedbáním povinnosti péče nebo jiným způsobem.

Po ukončení pronájmu nebo po svém odstěhování musí účastník kurzu vrátit pronajaté místnosti v čistém stavu a se všemi poskytnutými klíči.

#### *f. Povinnosti účastníků kurzů a zkoušek*

Účastník prezenčního kurzu

- musí sám a na své vlastní náklady zajistit, že je jeho pobyt v místě kurzu zákonný a že má požadované vstupní povolení / vízum.
- odpovídá sám za uzavření zdravotního a úrazového pojištění i pojištění odpovědnosti a domácnosti.
- je povinen dodržovat domácí řád a pravidla kurzu platná v místě jeho konání.

Účastník dálkového kurzu

- odpovídá za to, že splňuje technické požadavky požadované pro účast na kurzu, uvedené v nabídce.
- nesmí zveřejňovat přístupové údaje, které má k dispozici pro výukové a/nebo zkuškové platformy Goethe-Institutu, ani je nesmí zpřístupnit třetím stranám.
- musí jinak dodržovat povinnosti uživatele (bod 4. [Podmínek používání](#)).

Povinnosti účastníka zkoušky vycházejí vždy z aktuální verze zkušebního řádu.

#### *g. Autorské právo*

Veškerý materiál ke kurzu a zkouškám (texty, cvičení, testové otázky, řešení, obrázky, programové kódy, videa a další obsah) je chráněn autorskými právy. Účastníkům kurzu je poskytnuto pouze jednoduché a nepřenositelné právo na užívání pro osobní potřebu v rámci účasti na kurzu.

Účastníkům kurzů nebo zkoušek není zejména dovoleno kopírovat materiály ke kurzům nebo zkouškám – a to ani v úryvcích – pro třetí strany, zveřejňovat je nebo je předávat dál, zveřejňovat je na internetu nebo v jiných sítích za poplatek nebo bezplatně, prodávat je nebo používat pro komerční účely. Veškerá upozornění na autorská práva, značky nebo ochranné známky nesmí být odstraňovány. Porušení autorských práv může být trestně stíháno.

#### *h. Vypovězení smlouvy*

##### *(1) Dálkové kurzy*

Platí doba trvání uvedená v popisu produktu zvoleného kurzu.

Aniž by tím bylo dotčeno Vaše zákonné [Právo na odstoupení od smlouvy](#), platí následující:

Bez uvedení důvodu můžete smlouvu vypovědět poprvé ke konci prvního pololetí po uzavření smlouvy s výpovědní lhůtou šesti týdnů, po uplynutí prvního pololetí pak kdykoli s výpovědní lhůtou tří měsíců. Právo Goethe-Institutu i účastníka kurzu vypovědět smlouvu z důležitého důvodu zůstává nedotčeno.

To platí i pro online samostudijní kurzy.

##### *(2) Ohrožení blaha dítěte v kurzech pro děti a mládež*

Goethe-Institut je oprávněn kurz předčasně a bez dodržení výpovědní lhůty ukončit, pokud existují skutečnosti, na jejichž základě lze předpokládat bezprostřední ohrožení blaha dítěte nebo mladistvého účastníka, jež lze vyloučit pomocí individuální péče, kterou nemůže Goethe-Institut poskytnout.

Goethe-Institut neodpovídá za žádné škody způsobené vypovězením smlouvy, pokud ovšem nebudou výsledkem úmyslné nebo hrubě nedbalosti ze strany Goethe-Institutu. Ustanovení bodu 11 zůstávají nedotčena.

##### *(3) Porušení povinnosti stanoveného chování*

V případě závažného pochybení ze strany účastníka je Goethe-Institut oprávněn kurz předčasně ukončit bez dodržení výpovědní lhůty. Za závažné pochybení lze považovat zejména šikanu, zneužívání návykových látek, agresivní chování vůči jinému účastníkovi a sexuální obtěžování.

Vypovězení smlouvy ve výše uvedených případech v bodu 6 (h) musí mít písemnou formu.

Touto klauzulí o vypovězení smlouvy nejsou dotčeny žádné závazné národní právní předpisy.

#### *i. V případě mimořádných okolností nebo událostí změny vyhrazeny*

Vyhrazuje si právo v případě vážných, mimořádných okolností nebo událostí nebo změny již stávajících podobných okolností nebo událostí, které Goethe-Institut nemůže ovlivnit (např. nepokoje, ozbrojené nebo teroristické konflikty, přírodní katastrofy, epidemie, pandemie atd.) nabídnout Vám změny kurzu (např. z hlediska času nebo lokality). V takovém případě podáme novou nabídku se stanovenou lhůtou a požádáme Vás o sdělení, zda chcete změněnou nabídku přijmout, nebo odstoupit od smlouvy. Pokud od smlouvy odstoupíte, vrátíme Vám veškeré provedené platby (případně úměrně v závislosti na stavu poskytování služby).

Pro spotřebitele platí: Pro změny digitálních produktů platí ustanovení v bodu 8 (c).

## **7. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY PRO NÁKUP ZBOŽÍ**

#### *a. Dodací podmínky*

Zboží pouze zasíláme. Není možné vyzvednout je osobně.

#### *b. Výhrada vlastnictví*

Zboží zůstává naším majetkem až do úplného zaplacení.



### c. Poškození při přepravě

Pokud je zboží dodáno se zjevným poškozením v důsledku přepravy, reklamujte prosím tyto nedostatky co nejdříve u doručovatele a neprodleně nás kontaktujte. Pokud zboží nebudete reklamovat nebo nás nebudete kontaktovat, nemá to žádný dopad na Vaše zákonné nároky a jejich vymáhání, zejména na Vaše záruční práva. Pomáhají nám ale uplatnit naše vlastní nároky vůči přepravci nebo pojištění přepravy.

## 8. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY PRO DIGITÁLNÍ PRODUKTY

Pro produkty, které Goethe-Institut nabízí v digitální formě, platí zejména rovněž následující ustanovení.

### a. Práva na užívání a autorská práva

Práva na užívání jsou u digitálních produktů časově omezena na dobu platnosti příslušné smlouvy. Výše uvedená práva na užívání platí i pro budoucí následné verze našich digitálních produktů (aktualizace a upgradování), které budeme nabízet a poskytovat místo našich aktuálních služeb. Jinak platí ustanovení uvedená v bodě 6.g.

### b. Popisy produktů

Další podrobnosti naleznete rovněž v příslušných popisech produktů.

### c. Změna digitálních produktů u spotřebitelských smluv

Pro spotřebitele platí: V případě poskytnutí digitálního produktu natrvalo smíme provádět jeho změny nad rámec míry nutné pro zachování plnění smlouvy, pokud

- je k tomu závažný důvod,
- Vám tak nevzniknou žádné další náklady
- a pokud Vás jasně a srozumitelně informujeme o dané změně.

Závažné důvody zahrnují v tomto smyslu případy, ve kterých je změna nutná k tomu, aby se digitální produkt přizpůsobil novému technickému prostředí nebo zvýšenému počtu uživatelů, nebo případy, v nichž je změna nutná z jiných důležitých provozně technických důvodů.

## 9. PRÁVO NA ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

Spotřebitelé mají zákonné právo na odstoupení, jak je popsáno v [Poučení o právu na odstoupení od smlouvy](#). Podnikatelům není přiznáno dobrovolné právo na odstoupení.

## 10. ZÁRUKA

Platí zákonné právo na odpovědnost za vady.

## 11. ODPOVĚDNOST ZA VLASTNÍ OBSAH

Pokud při využívání služeb Goethe-Institutu poskytnete a/nebo veřejně zpřístupníte svůj vlastní obsah, nesete za tento obsah výhradní odpovědnost. Vy sami ručíte za to, že Vám náleží veškerá práva související s tímto obsahem, a zajišťujete, že poskytnutý obsah neporušuje práva třetích stran, zejména práva na ochranu značky, autorská práva nebo práva na ochranu uměleckého výkonu, další práva na ochranu duševního vlastnictví, vlastnická práva nebo práva na ochranu osobnosti.

Poskytnutý obsah nesmí rovněž porušovat zákonná ustanovení, zejména se nesmí jednat o obsah s rasistickou, xenofobní, násilí oslavující, sexistickou nebo jinak amorální, resp. protiústavní povahou nebo tento obsah nesmí sledovat takové cíle.



## 12. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI A OSVOBOZENÍ OD ODPOVĚDNOSTI

### a. Omezení odpovědnosti

Vždy neomezeně ručíme za nároky založené na škodách způsobených námi, našimi zákonnými zástupci nebo pověřenci

- v případě ohrožení života, zdraví nebo poranění
- v případě úmyslného nebo hrubě nedbalého porušení povinností
- v případě příslibu záruky, pokud to bylo dohodnuto
- vůči spotřebitelům

V případě porušení základních smluvních povinností, jejichž splnění umožňuje především řádné plnění smlouvy a na jejichž dodržování se smluvní partner může pravidelně spoléhat (takzvané podstatné povinnosti – „Kardinalpflichten“), a to lehkou nedbalostí ze strany nás, našich zákonných zástupců nebo pověřenců, je výše odpovědnosti vůči podnikatelům v době uzavření smlouvy omezena na předvídatelnou škodu, jejíž výskyt lze obvykle očekávat.

Kromě toho jsou vyloučeny nároky na náhradu škody.

### b. Zproštění odpovědnosti

Zbavujete nás jakýchkoli nároků, které mohou vůči nám uplatňovat třetí strany z důvodu Vašeho porušení zákona nebo povinností v souvislosti s

- účastí na kurzech a/nebo zkouškách, vč. využívání digitálních produktů, podle bodu 8 VOP
- poskytováním vlastního obsahu podle bodu 11 VOP,

ledaže byste ovšem za porušení povinností nenesli odpovědnost. Osvobodíte nás oproti důkazu od nákladů na nutnou obhajobu, včetně všech soudních a právních poplatků. Jakékoli další nároky na náhradu škody zůstávají nedotčeny.

Totéž platí pro kurzy dětí a mládeže, pokud se porušení zákona nebo povinností dopustí Vaše dítě.

## 13. ŘEŠENÍ SPORŮ

Evropská komise poskytuje platformu pro online řešení sporů (ODR), kterou naleznete zde <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Spotřebitelé mají možnost využít tuto platformu k urovnání svých sporů.

Jsme připraveni zúčastnit se mimosoudního řízení o urovnání sporů před spotřebitelským smírčím orgánem. Příslušným místem je Universalschlichtungsstelle des Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straßburger Straße 8, 77694 Kehl am Rhein, Německo, [www.verbraucher-schlichter.de](http://www.verbraucher-schlichter.de).





## POUČENÍ O PRÁVU NA ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY A FORMULÁŘE PRO ODSTOUPENÍ

Pro spotřebitele platí následující:

a. Pro kurzy, zkoušky a další služby

### **Právo na odstoupení od smlouvy**

Máte právo odstoupit od této smlouvy bez udání důvodů do 14 dní.

Lhůta pro odstoupení činí 14 dní od uzavření smlouvy.

Abyste mohli uplatnit své právo na odstoupení, musíte nám zaslat jednoznačné prohlášení o svém rozhodnutí odstoupit od této smlouvy (např. dopis zaslaný poštou, nebo e-mail – adresa: Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Německo nebo [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) nebo tel.: +49 89 15921-0. Můžete k tomu použít přiložený vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy, který však není povinný.

Ke splnění lhůty pro odstoupení stačí, když sdělení o uplatnění práva na odstoupení od smlouvy odešlete před uplynutím lhůty pro odstoupení.

### **Důsledky odstoupení od smlouvy**

Pokud odstoupíte od této smlouvy, jsme povinni Vám vrátit všechny platby, které jsme od Vás obdrželi, včetně nákladů na doručení (s výjimkou dodatečných nákladů, které vyplývají ze skutečnosti, že jste si vybrali jiný typ doručení než nejlevnější standardní doručení, které nabízíme), a to bez zbytečných odkladů a nejpozději do čtrnácti dnů ode dne, kdy jsme obdrželi oznámení o Vašem odstoupení od této smlouvy. Pro tuto zpětnou úhradu použijeme stejné platební prostředky, jaké jste použili pro původní transakci, ledaže by s Vámi bylo výslovně dohodnuto něco jiného; za tuto platbu Vám za žádných okolností nebudou účtovány žádné poplatky.

Pokud jste požadovali, aby byly služby zahájeny již během lhůty pro odstoupení, musíte nám zaplatit přiměřenou částku, která odpovídá podílu již poskytnutých služeb až do okamžiku, kdy jste nás informovali o uplatnění práva na odstoupení od smlouvy v porovnání s celkovým rozsahem služeb předpokládaných ve smlouvě.

Pro smlouvu o poskytnutí služeb, která Vás zavazuje k zaplacení ceny, platí: Právo na odstoupení (předčasně) zanikne také v případě, že jsme poskytli službu v plném rozsahu, pokud jste před zahájením poskytování služby výslovně souhlasili s tím, abychom začali s poskytováním služby před uplynutím lhůty pro odstoupení od smlouvy, a potvrdili jste, že jste si vědomi toho, že naplněním smlouvy z naší strany v plném rozsahu ztratíte právo na odstoupení.

### **Vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy**

*(Pokud chcete od smlouvy odstoupit, vyplňte prosím tento formulář a odešlete jej zpět.)*

– na adresu Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Německo, příp. e-mailem na [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) nebo na tel. +49 89 15921--0

– Tímto odstupuji/odstupujeme (\*) od mnou/námi (\*) uzavřené smlouvy na nákup následujícího zboží (\*) / poskytnutí následující služby (\*)

– Objednáno dne (\*) / obdrženo dne (\*)

– Jméno spotřebitele/ů

– Adresa spotřebitele/ů

– Podpis spotřebitele/spotřebitelů (jen při sdělení v papírové formě)

– Datum

*(\*) Nehodící se škrtněte*

## b. Pro nákup zboží

### **Právo na odstoupení od smlouvy**

Máte právo odstoupit od této smlouvy bez udání důvodů do 14 dní.

Lhůta pro odstoupení od smlouvy činí čtrnáct dnů ode dne, kdy jste Vy nebo Vámi určená třetí osoba, která není přepravcem, převzali poslední zboží.

Abyste mohli uplatnit své právo na odstoupení, musíte nám zaslat jednoznačné prohlášení o svém rozhodnutí odstoupit od této smlouvy (např. dopis zaslaný poštou, nebo e-mail – adresa: Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Německo nebo [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) nebo tel.: +49 89 15921-0. Můžete k tomu použít přiložený vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy, který však není povinný.

Ke splnění lhůty pro odstoupení stačí, když sdělení o uplatnění práva na odstoupení od smlouvy odešlete před uplynutím lhůty pro odstoupení.

### **Důsledky odstoupení od smlouvy**

Pokud odstoupíte od této smlouvy, jsme povinni Vám vrátit všechny platby, které jsme od Vás obdrželi, včetně nákladů na doručení (s výjimkou dodatečných nákladů, které vyplývají ze skutečnosti, že jste si vybrali jiný typ doručení než nejlevnější standardní doručení, které nabízíme), a to bez zbytečných odkladů a nejpozději do čtrnácti dnů ode dne, kdy jsme obdrželi oznámení o Vašem odstoupení od této smlouvy. Pro tuto zpětnou úhradu použijeme stejné platební prostředky, jaké jste použili pro původní transakci, ledaže by s Vámi bylo výslovně dohodnuto něco jiného; za tuto platbu Vám za žádných okolností nebudou účtovány žádné poplatky. Vrácení peněz můžeme pozdržet do doby, než obdržíme zpět zboží nebo než prokážete, že jste zboží zaslali zpět, podle toho, co nastane dříve.

Zboží musíte neprodleně, v každém případě však nejpozději do čtrnácti dnů ode dne, kdy jste nás informovali o odstoupení od této smlouvy, zaslat či předat nám nebo společnosti Niedermaier Spedition GmbH Fuhrmannstr. 10 94405 Landau an der Isar, Německo. Termín je splněn, pokud zboží odešlete před uplynutím čtrnáctidenní lhůty. Nesete přímé náklady na vrácení zboží. Jste povinni ručit za případné znehodnocení zboží, pokud toto znehodnocení nevyplývá z manipulace nutné ke kontrole kvality, vlastností a funkčnosti zboží.

Právo na odstoupení od smlouvy se nevztahuje na následující smlouvy: smlouvy na dodávku zvukových nebo obrazových záznamů nebo počítačového softwaru v zapečetěném obalu, pokud byla plomba po dodání odstraněna.

### **Vzorový formulář pro odstoupení od smlouvy**

*(Pokud chcete od smlouvy odstoupit, vyplňte prosím tento formulář a odešlete jej zpět.)*

- na adresu Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Německo, příp. e-mailem na [widerruf@goethe.de](mailto:widerruf@goethe.de) nebo na tel. +49 89 15921--0
- Tímto odstupuji/odstupujeme (\*) od mnou/námi (\*) uzavřené smlouvy na nákup následujícího zboží (\*) / poskytnutí následující služby (\*)
- Objednáno dne (\*) / obdrženo dne (\*)
- Jméno spotřebitele/ů
- Adresa spotřebitele/ů
- Podpis spotřebitele/spotřebitelů (jen při sdělení v papírové formě)
- Datum

*(\*) Nehodící se škrtněte.*